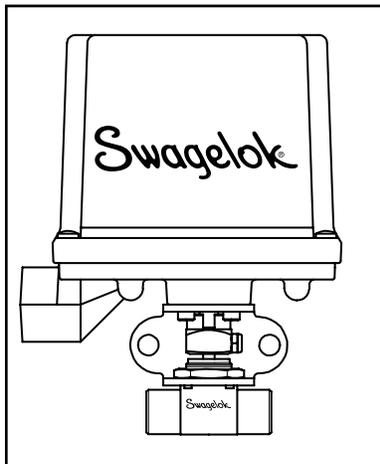
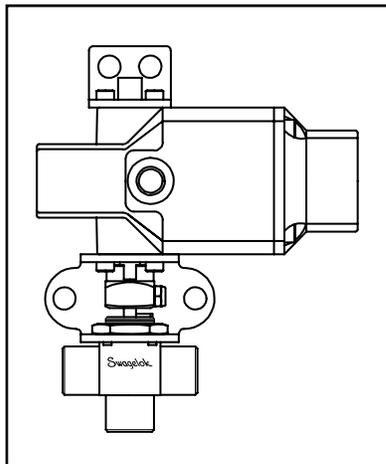


Инструкции по монтажу Шаровые краны серий 40G, 40, AFS и SK для электрических приводов серии 140, пневматических приводов серии 130 / 150, пневматических приводов серии 121

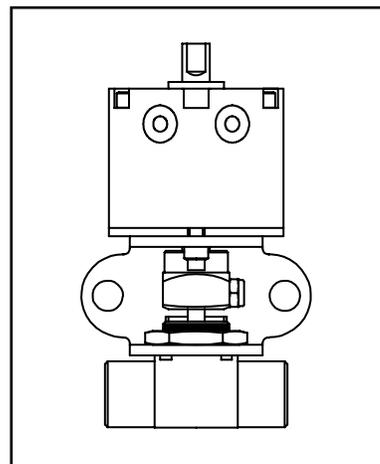
Электрический привод серии 140



Пневматические приводы серии 130 / 150



Пневматические приводы серии 121



Электрические приводы серии 140: краны серий 40G, 40 и SK

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием любого установленного крана необходимо:

- сбросить давление в системе;
- выполнить цикл работы крана.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В кране и в системе может остаться осадок.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Приводные сборочные узлы должны быть соответствующим образом выровнены и закреплены. Неправильное выравнивание или ненадлежащее крепление приводного сборочного узла могут привести к утечке или преждевременному отказу крана.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте данные привода на шаровых кранах с дренажом. Привод вала на данных приводах вращается в одном направлении.

Необходимые инструменты



Динамометрический гаечный ключ



Шестигранный ключ



Удлинитель с открытым зевом



Гаечный ключ с открытым зевом



⚠ Не имеют маркировки CE.

Серия крана	Гайка для крепления на панель	Винт с головкой под ключ	Стопорный винт рукоятки	Стопорная гайка
	Удлинитель с открытым зевом	Шестигранный ключ	Шестигранный ключ	Гаечный ключ с открытым зевом
41 / 42 41G / 42G	3/4 дюйма	9/64 дюйма	5/64 дюйма	5/16 дюйма
43 / 43G	1 дюйм	9/64 дюйма	3/32 дюйма	5/16 дюйма
SK	1 дюйм	9/64 дюйма	3/32 дюйма	5/16 дюйма
43Y / 43Z	1 1/8 дюйма	9/64 дюйма	3/32 дюйма	5/16 дюйма
44	1 1/4 дюйма	9/64 дюйма	1/8 дюйма	3/8 дюйма
45	1 3/4 дюйма	9/64 дюйма	5/32 дюйма	3/8 дюйма

В процессе монтажа см. соответствующий чертеж с покомпонентным изображением.

- Снимите с крана стопорный винт (не показан), рукоятку (не показана) и **гайку для крепления на панель**.
- Только на **3-ходовых** и **5-ходовых** моделях приводов **нанесенная краской точка для определения положения** должна быть расположена на стороне **кабельного канала** привода.
- Извлеките четыре **винта с головкой под ключ** из привода.
- Установите **монтажный кронштейн** через **цилиндрический штифт** и расположите **скобу для настенного монтажа** с тыльной стороны привода.
- Закрепите **монтажный кронштейн** на приводе с помощью четырех **винтов с головкой под ключ**. Затяните винты с головкой под ключ с усилием 5,6 Н·м (58 см·кг) (50 фунт-дюймов).
- Установите **соединительную муфту** на **цилиндрический штифт** привода, совместив цилиндрический штифт с **прорезными пазами** соединительной муфты.
- Установите **гайку для крепления на панель** на **соединительную муфту** и удерживайте ее на месте.
- Расположите **кран** относительно привода следующим образом.

2-ходовой

Установите кран в открытом положении, при этом **логотип Swagelok** должен находиться с **передней стороны** привода.

3-ходовой

Направьте открытый проход крана к **кабельному каналу**, при этом **логотип Swagelok** должен находиться с **передней стороны** привода.

4-ходовой

Направьте **отверстие 2** к передней стороне привода и расположите **плоскую грань штока** следующим образом:
 серия 43: **плоская грань штока** должна быть направлена к кабельному каналу;
 серия 45: **большая плоская грань штока** должна быть направлена к **тыльной стороне** привода.

5-ходовой

Направьте **отверстие 5** к **передней стороне** привода, при этом **большая плоская грань штока** должна быть направлена к **кабельному каналу**.

- Вставьте **крышку крана** через **монтажный кронштейн**, **гайку для крепления на панель** и **соединительную муфту**.
 2-ходовые и 3-ходовые сборочные узлы: установите кран по центру между установочными выступами кронштейна.
 4-ходовые и 5-ходовые сборочные узлы: совместите **установочные выступы** кронштейна с отверстиями в корпусе крана.

Примечание. Отверстие под соединительный штифт и большая **плоская грань штока** должны быть совмещены. Поднимите **соединительную муфту** над **цилиндрическим штифтом** и поверните ее, выровняв надлежащим образом.

- Навинтите **гайку для крепления на панель на крышку крана** и затяните с указанным усилием.

Серия крана	Необходимое усилие		
	фунт-дюймы	Н·м	см·кг
41 / 42 41G / 42G	50	5,6	58
43, 43G	60	6,8	69
SK	60	6,8	69
44	80	9,0	92

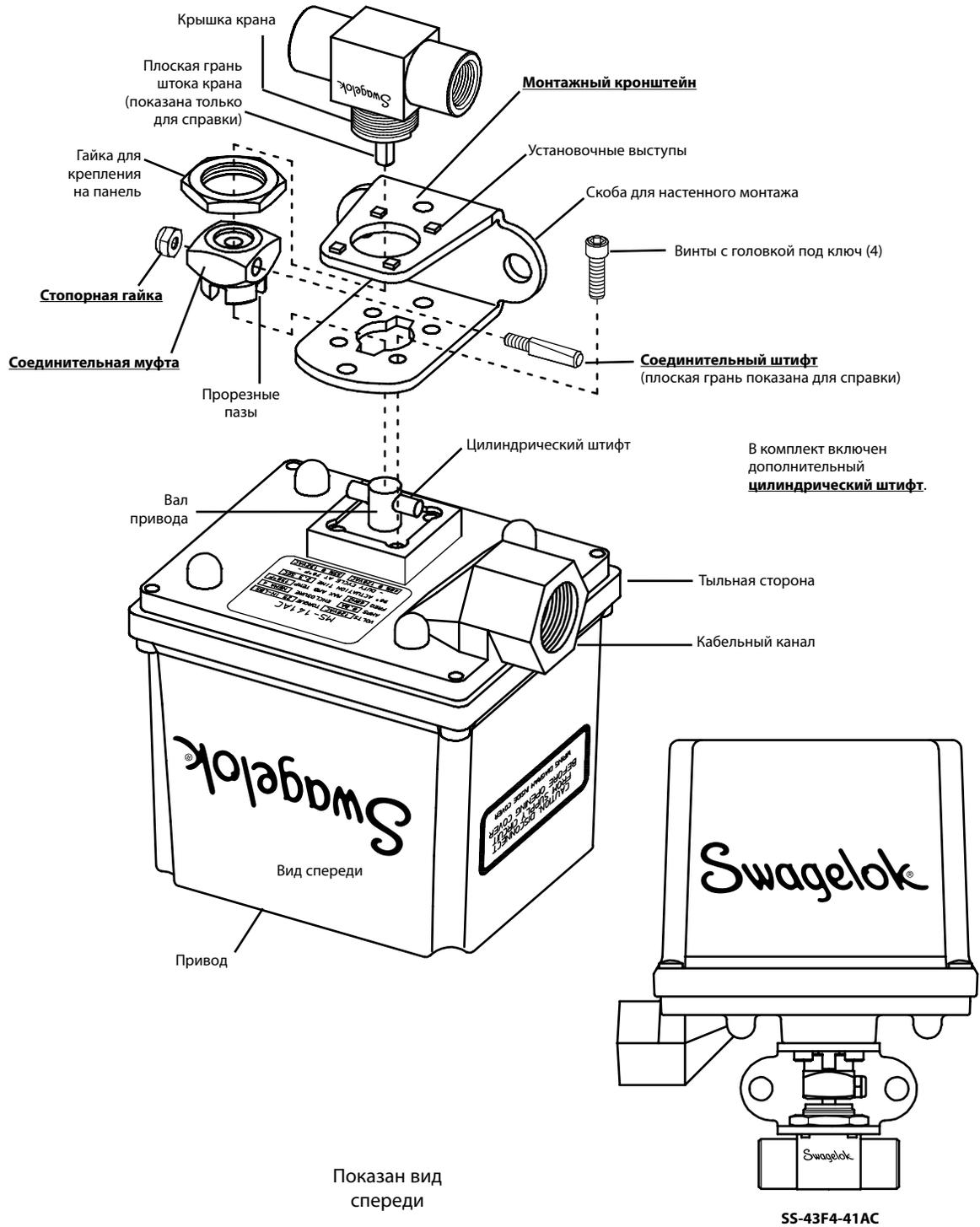
- Вставьте **соединительный штифт** в **соединительную муфту**. Свободно навинтите **стопорную гайку** на соединительный штифт.
- Слегка сдвиньте **соединительную муфту** от **корпуса крана**. **Цилиндрический штифт** должен находиться в **прорезных пазах** соединительной муфты. Затяните **стопорную гайку** с указанным усилием.

Серия клапана	Необходимое усилие		
	фунт-дюймы	Н·м	см·кг
41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G	6	0,68	6,9
SK	6	0,68	6,9
44	10	1,1	12

- Проведите испытание на предмет надлежащей работы и герметичность.

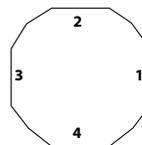
Электрические приводы серии 140 на 2-ходовых кранах

Состав комплекта выделен жирным шрифтом с подчеркиванием

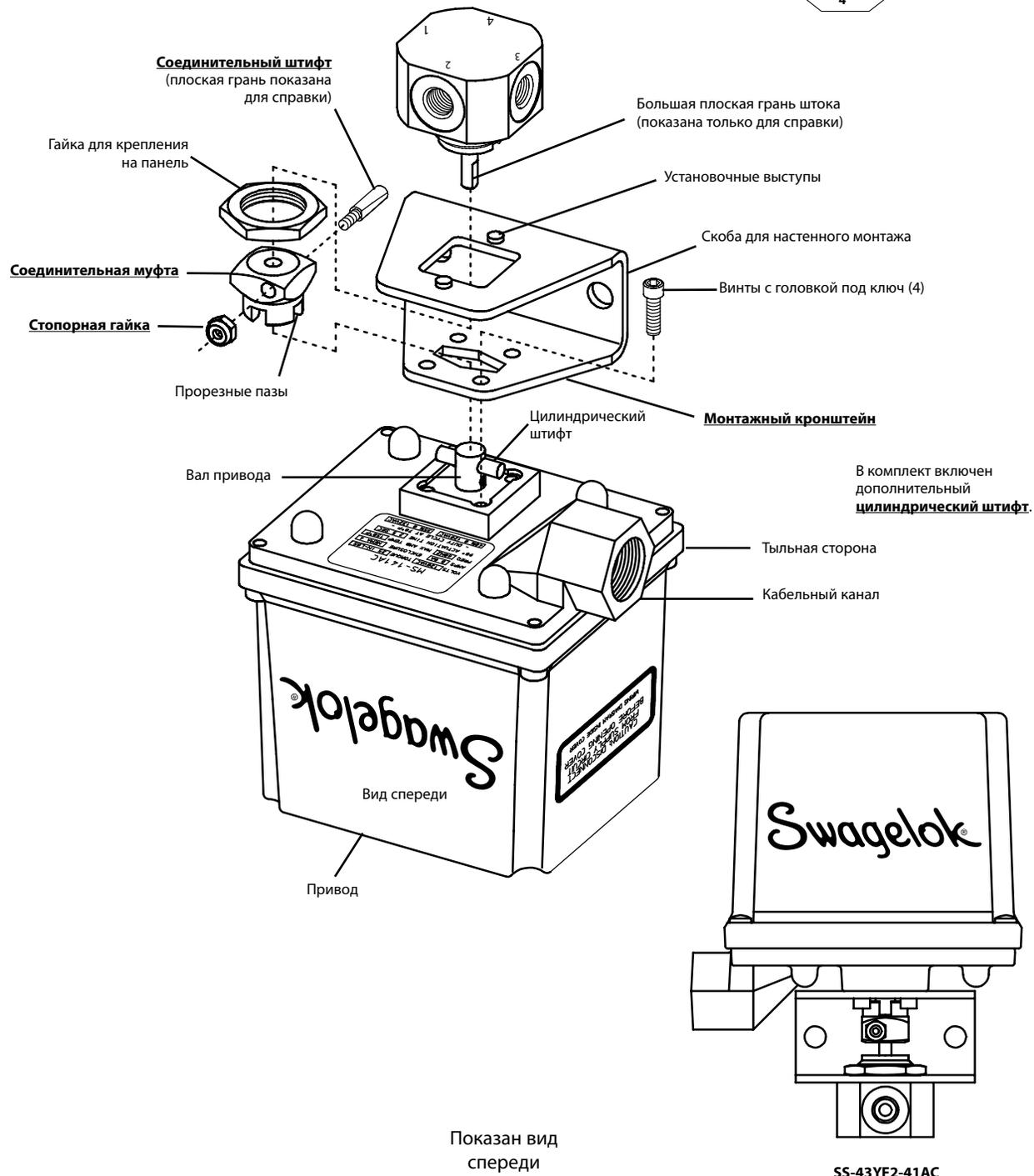


Электрические приводы серии 140 на 4-ходовых кранах

Номера отверстий
корпус, вид снизу

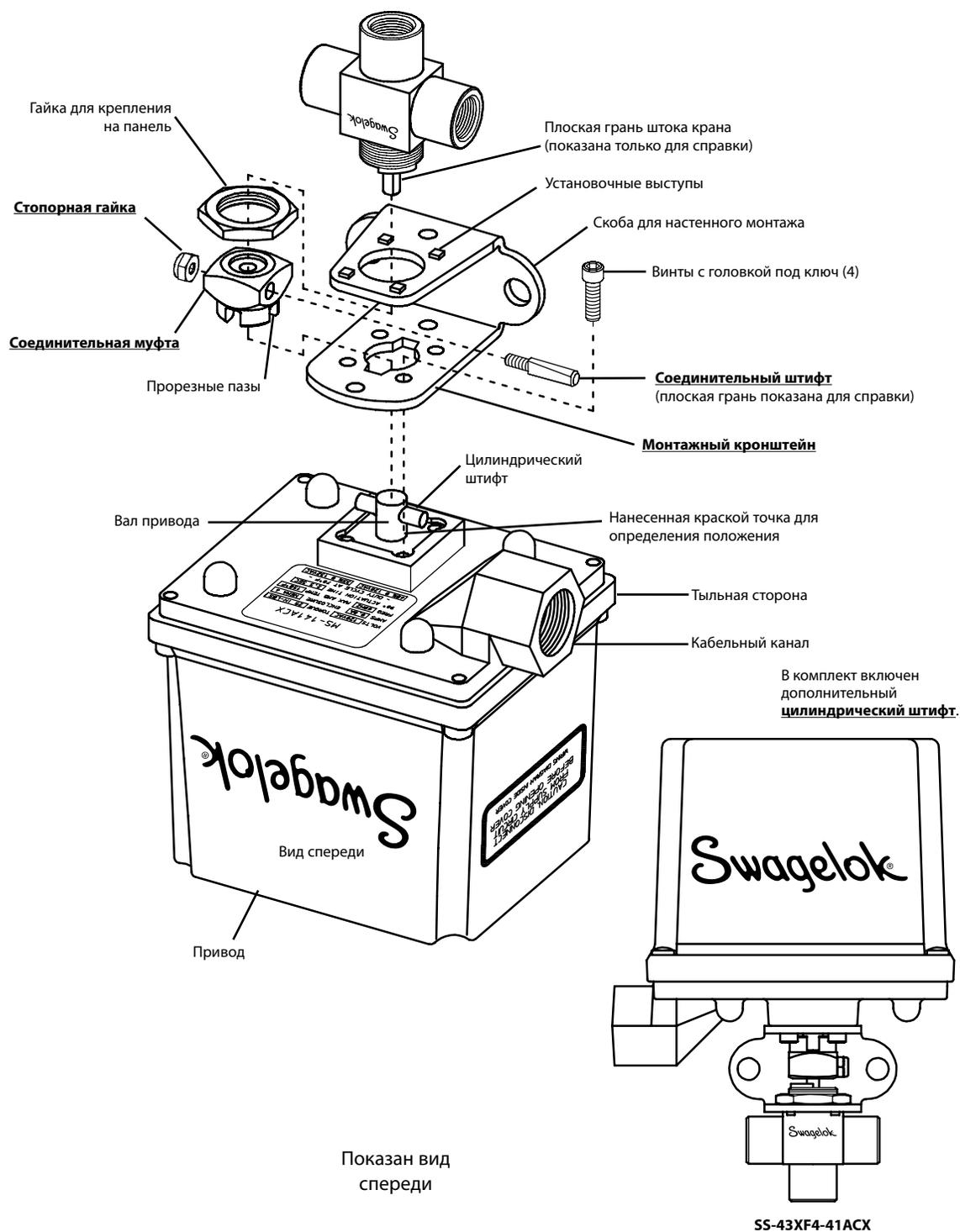


Состав комплекта выделен жирным шрифтом с подчеркиванием



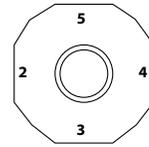
Электрические приводы серии 140 на 3-ходовых кранах

Состав комплекта выделен жирным шрифтом с подчеркиванием

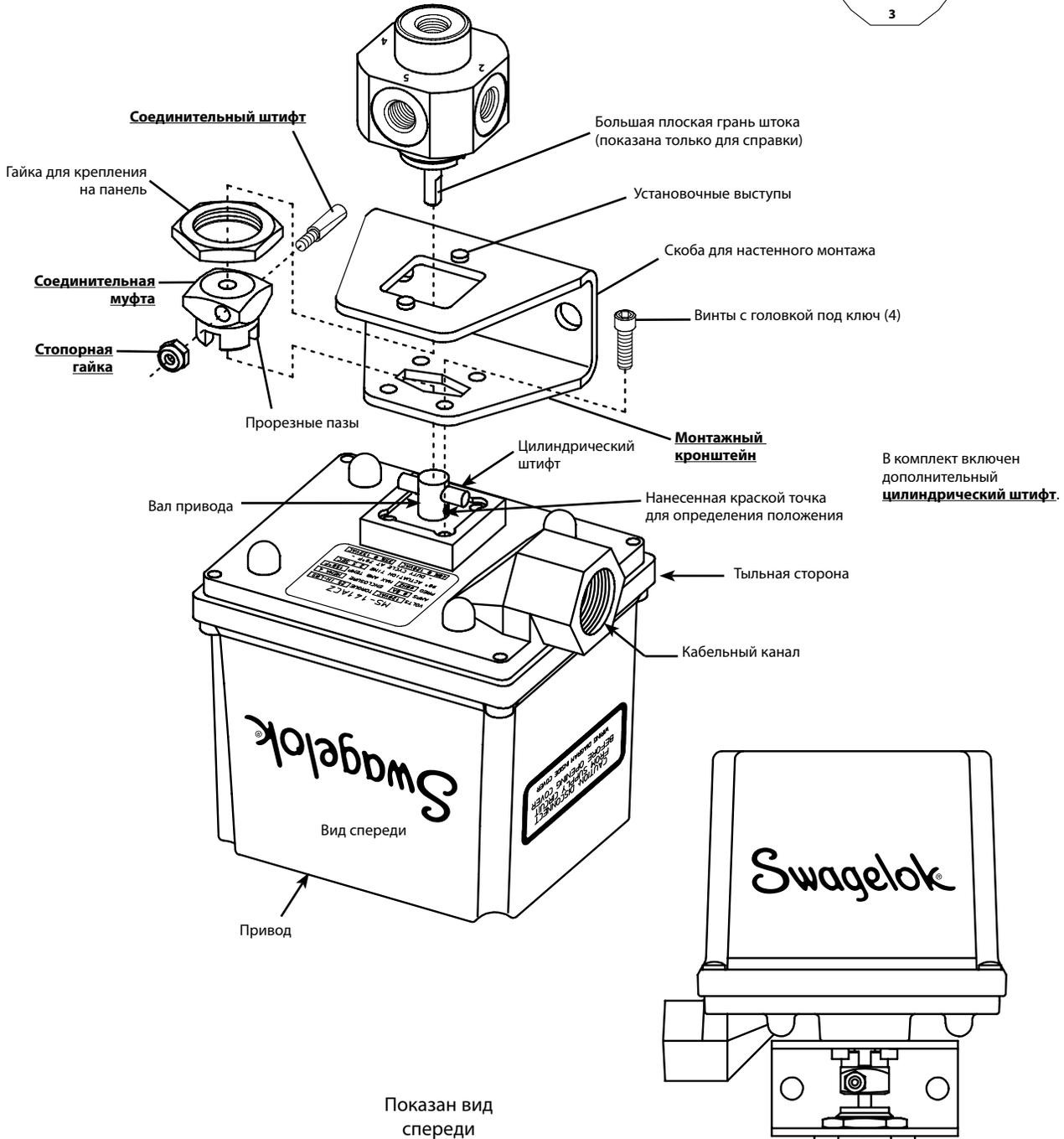


Электрические приводы серии 140 на 5-ходовых кранах

Номера отверстий
корпус, вид снизу



Состав комплекта выделен жирным шрифтом с подчеркиванием



Пневматические приводы серии 130 / 150: краны серий 40G, 40, AFS и SK

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием любого установленного крана необходимо:

- сбросить давление в системе;
- выполнить цикл работы крана.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В кране и в системе может остаться осадок.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Приводные сборочные узлы должны быть соответствующим образом выровнены и закреплены. Неправильное выравнивание или ненадлежащее крепление приводного сборочного узла могут привести к утечке или преждевременному отказу крана.

Необходимые инструменты

Удлинитель с открытым зевом



Серия крана	Гайка для крепления на панель	
	Удлинитель с открытым зевом	
41 / 41G 42 / 42G	3/4 дюйма	
43 / 43G	1 дюйм	
SK	1 дюйм	
43Y / 43Z	1 1/8 дюйма	
44	1 1/4 дюйма	
45	1 3/4 дюйма	
AFS	1 3/4 дюйма	

Шестигранный ключ



Гаечный ключ с открытым зевом



Серия привода	Винт с головкой под ключ	Стопорная гайка
	Шестигранный ключ	Гаечный ключ с открытым зевом
131 / 151	9/64 дюйма	5/16 дюйма
133 / 153	3/16 дюйма	3/8 дюйма
135 / 155	5/16 дюйма	3/8 дюйма

Серия крана	Стопорный винт рукоятки	
	Шестигранный ключ	
41 / 41G 42 / 42G	5/64 дюйма	
43 / 43G	3/32 дюйма	
SK	3/32 дюйма	
44	1/8 дюйма	
45	5/32 дюйма	
AFS	5/32 дюйма	

Одинарные сборочные узлы

1. Переведите кран в соответствующее положение:
 - 2-ходовой, нормально закрытый: закрытое положение
 - 2-ходовой, нормально открытый: открытое положение
 - 2-ходовой, двойного действия: открытое положение
 - 3-ходовой: проход с точкой направлен к хвостовой части привода
2. Снимите с крана стопорный винт (не показан), рукоятку (не показана) и **гайку для крепления на панель**.

3. Извлеките четыре **винта с головкой под ключ** из привода. Установите **монтажный кронштейн** через **цилиндрический штифт** привода и расположите **скобу для настенного монтажа** с тыльной стороны привода, повернув монтажный кронштейн на 90°.
4. Закрепите **монтажный кронштейн** на приводе с помощью четырех **винтов с головкой под ключ**. Затяните винты с головкой под ключ с усилием:

Серия привода	Необходимое усилие		
	фунт-дюймы	Н-м	см-кг
131 / 151	50	5,6	58
133 / 153	75	8,5	86
135 / 155	От 125 до 150	От 14 до 17	От 144 до 173

5. Установите **соединительную муфту** на **цилиндрический штифт** привода, совместив цилиндрический штифт с **прорезными пазами** соединительной муфты.
6. Совместите **кран** и **привод**, как указано ниже.

Конфигурация клапана	Совмещение крана / привода
2-ходовой	Страна упора рукоятки корпуса обращена к передней стороне привода
3-ходовой	
Сборочные узлы с дренажным отводом	Дренажное отверстие обращено к передней стороне привода; вал привода до упора повернут против часовой стрелки, если смотреть сверху
4-ходовой	Отверстие 2 обращено к передней стороне привода
6-ходовой	Отверстия 5 и 6 обращены к передней стороне привода
5-ходовой	Отверстие 5 обращено к передней стороне привода
7-ходовой	Отверстия 3 и 4 обращены к передней стороне привода

Примечание. Отверстие под соединительный штифт и **плоская грань штока крана** должны быть совмещены. Поднимите **соединительную муфту** над приводом и поверните ее, выравнивая надлежащим образом.

7. Установите **гайку для крепления на панель** на **соединительную муфту** и удерживайте ее на месте.
8. Вставьте **крышку** крана через **монтажный кронштейн**, **гайку для крепления на панель** и **соединительную муфту**.
9. Навинтите **гайку для крепления на панель** на **крышку** крана и затяните с указанным усилием.

Серия клапана	Необходимое усилие		
	фунт-дюймы	Н-м	см-кг
41 / 42 41G / 42G	50	5,6	58
43 / 43G	60	6,8	69
SK	60	6,8	69
44	80	9,0	92
45	100	11,3	115
AFS	100	11,3	115

10. Совместив **плоскую грань соединительного штифта** и **плоскую грань штока крана**, вставьте **соединительный штифт** в **соединительную муфту**.

12. Свободно навинтите **стопорную гайку** на **соединительный штифт**.
13. Слегка сдвиньте **соединительную муфту** от корпуса крана и прижимного болта уплотнения. Затяните **стопорную гайку** с указанным усилием.

Серия клапана	Необходимое усилие		
	фунт-дюймы	Н-м	см-кг
41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G	6	0,68	6,9
SK	6	0,68	6,9
44 / 45	10	1,1	12
AFS			

14. Закрепите **кронштейн для настенного монтажа** на противоположной стороне пневматического привода.
15. Проведите испытание на предмет надлежащей работы и герметичность.

Сдвоенные сборочные узлы

Только для 2-ходовых и 3-ходовых кранов

- Снимите **кронштейн для настенного монтажа** с привода и, нажав на **цилиндрический штифт**, вставьте его в отверстие **вала привода**.
- Переведите каждый из двух кранов в положение, указанное в следующих таблицах.

2-ходовые: прямая и угловая конфигурации

3-ходовые: конфигурация ХН

Режим приведения в действие	Положение штока нижнего крана	Положение штока верхнего крана
Нормально закрытый	Закрытое положение	Закрытое положение
Нормально открытый	Открытое положение	Открытое положение
Двойного действия	Открытое положение	Открытое положение

2-ходовые: конфигурация L

Тип штока	Положение штока нижнего крана	Положение штока верхнего крана
Все штоки с двумя плоскими гранями	Большая плоская грань штока обращена к колпаку привода	Большая плоская грань штока обращена к передней стороне привода
Все стандартные штоки (кроме серии 43)	Плоская грань штока обращена к колпаку привода	Плоская грань штока обращена к передней стороне привода
Стандартные штоки серии 43	Плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода	Плоская грань штока обращена к хвостовой части привода

3-ходовые: конфигурация X

Тип штока	Положение штока нижнего крана	Положение штока верхнего крана
Все штоки с двумя плоскими гранями	Большая плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода	Большая плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода
Все стандартные штоки (кроме серии 43)	Плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода	Плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода
Стандартные штоки серии 43	Плоская грань штока обращена к хвостовой части привода	Плоская грань штока обращена к колпаку привода

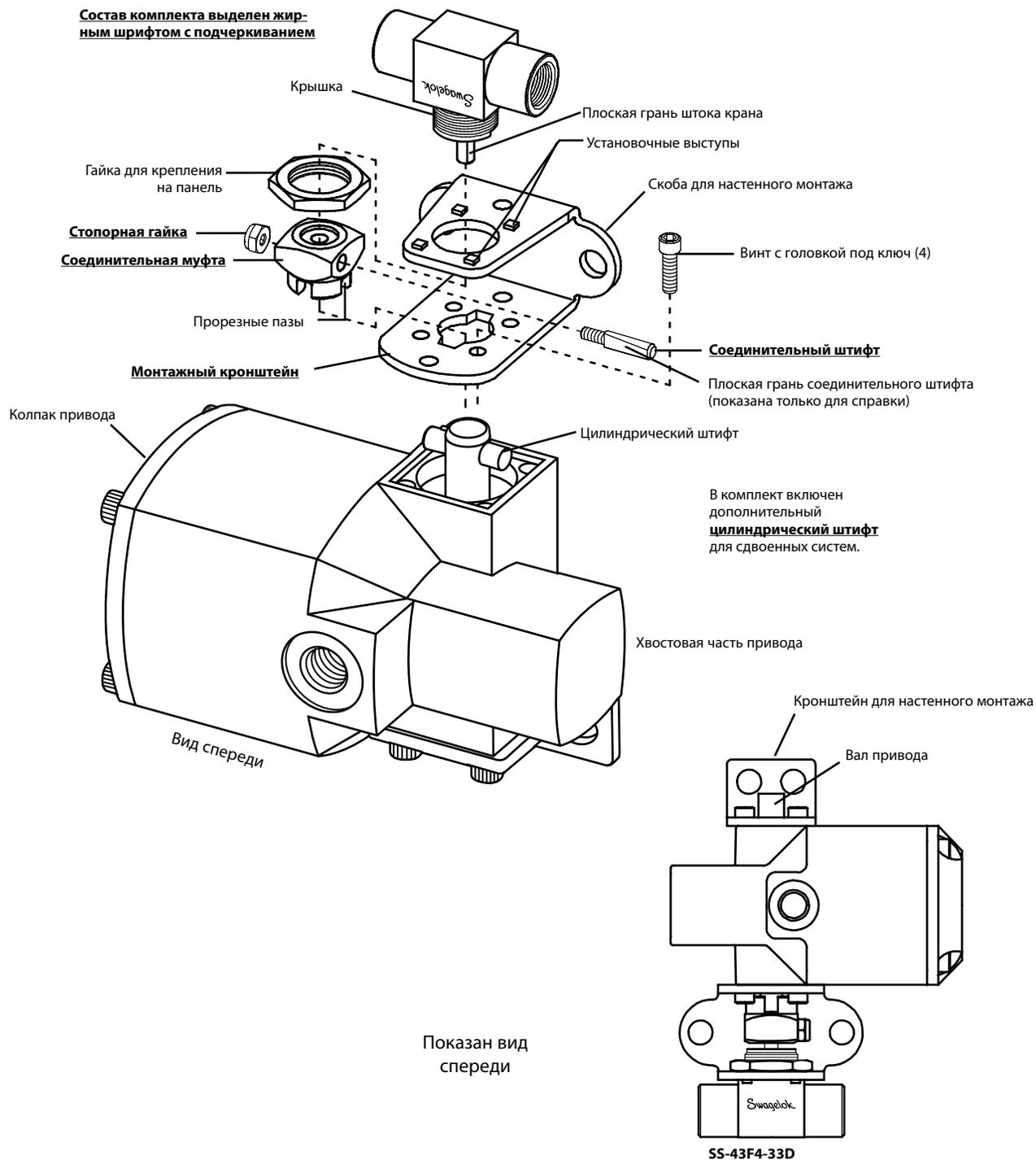
3-ходовые: конфигурация XL

Тип штока	Положение штока нижнего крана	Положение штока верхнего крана
Все штоки с двумя плоскими гранями	Большая плоская грань штока обращена к хвостовой части привода	Большая плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода
Все стандартные штоки (кроме серии 43)	Плоская грань штока обращена к хвостовой части привода	Плоская грань штока обращена к тыльной стороне привода
Стандартные штоки серии 43	Плоская грань штока обращена к передней стороне привода	Плоская грань штока обращена к колпаку привода

- Для монтажа каждого крана на привод выполните действия 2–13 для одинарных сборочных узлов.

Пневматические приводы серии 130 / 150

Показан одинарный сборочный узел.



Пневматические приводы серии 121: краны серий 40G и 40

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием любого установленного крана необходимо:

- сбросить давление в системе;
- выполнить цикл работы крана.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В кране и в системе может остаться осадок.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Приводные сборочные узлы должны быть соответствующим образом выровнены и закреплены. Неправильное выравнивание или ненадлежащее крепление приводного сборочного узла могут привести к утечке или преждевременному отказу крана.

Необходимые инструменты



Серия крана	Гайка для крепления на панель	Винт с головкой под ключ	Стопорный винт рукоятки	Стопорная гайка
	Удлинитель с открытым зевом	Шести-гранный-ключ	Шестигранный ключ	Гаечный ключ с открытым зевом
41 /42 41G / 42G	3/4 дюйма	9/16 дюйма	5/64 дюйма	5/16 дюйма

Примечание. Пневматические приводы Swagelok серии 121 предлагаются только в режиме двойного действия (срабатывание на 90°). Любой кран, монтируемый на данный привод, должен монтироваться в открытом положении и требовать срабатывание только на 90° (2-ходовые шаровые краны прямой конфигурации).

1. Снимите с крана стопорный винт (не показан), рукоятку (не показана) и **гайку для крепления на панель**.
2. Установите **черную шайбу** через **цилиндрический штифт**.
3. Установите **монтажный кронштейн** через **цилиндрический штифт** и расположите **скобу для настенного монтажа** с тыльной стороны привода, повернув монтажный кронштейн на 90°.

Примечание. Плоская грань вала привода должна быть направлена к передней стороне привода, непосредственно над отверстиями для входа и выхода воздуха. (Это служит указателем открытого положения крана.)

4. Закрепите **монтажный кронштейн** на приводе с помощью двух **винтов с головкой под ключ**. Затяните с усилием 3,4 Н·м (35 см·кг) (30 фунт-дюймов).
5. Установите **соединительную муфту** на **цилиндрический штифт** привода, совместив цилиндрический штифт с **прорезными пазами** соединительной муфты.
6. Установите **гайку для крепления на панель** на соединительную муфту и удерживайте ее на месте.

7. Удерживая корпус крана параллельно **плоской грани вала привода**, вставьте **крышку крана** через монтажный кронштейн.

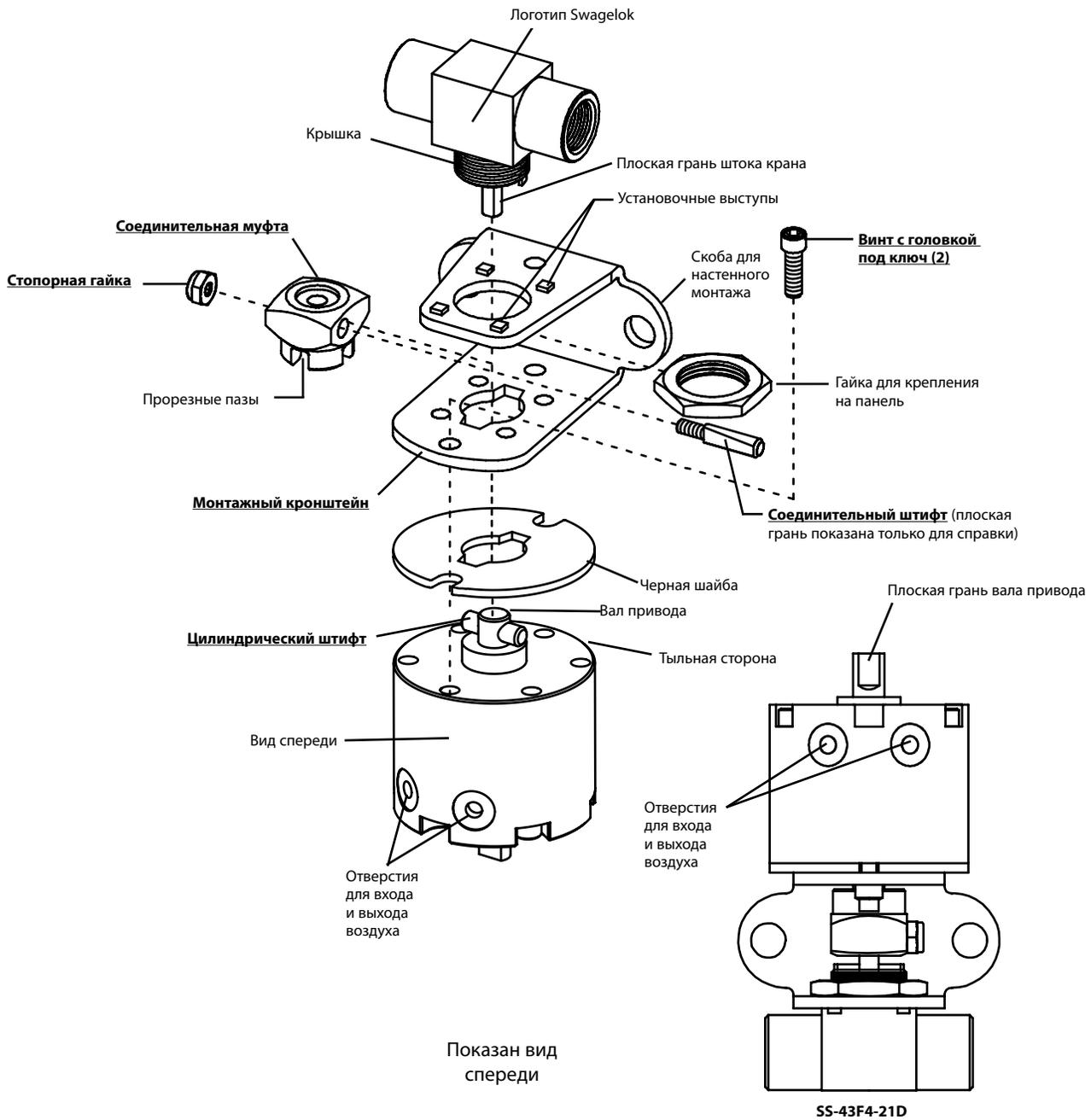
Примечание. **Отверстие под соединительный штифт и плоская грань штока крана** должны быть совмещены. Поднимите **соединительную муфту** над **цилиндрическим штифтом** и поверните ее, выровняв надлежащим образом.

8. Навинтите **гайку для крепления на панель** на корпус крана и затяните с усилием 5,6 Н·м (58 см·кг, 50 фунт-дюймов).
9. Совместив между собой **плоскую грань соединительного штифта** и **плоскую грань штока крана**, вставьте **соединительный штифт** в предназначенное для него отверстие. Свободно навинтите **стопорную гайку** на **соединительный штифт**.
10. Слегка сдвиньте **соединительную муфту** от корпуса крана и прижимного болта уплотнения. Затяните **стопорную гайку** с усилием 0,68 Н·м (6,9 см·кг) (6 фунт-дюймов).
11. Проведите испытание на предмет надлежащей работы и герметичность.

Примечание. Пневматические соединения имеют цилиндрическую внутреннюю резьбу 10-32.

Пневматическими приводами серии 121

Состав комплекта кронштейна выделен жирным шрифтом с подчеркиванием



Состав комплекта привода

- Черная шайба
- Шланговый фитинг №10-32 (2)

Внимание! Запрещается использовать компоненты клапанов вместе с деталями других производителей, а также заменять их деталями других производителей.